



HƯỚNG DẪN SỬ DỤNG QUICK REFERENCE GUIDE

Hãy để Thẻ Tín Dụng UOB PRVI Miles đồng hành cùng Quý khách trong mọi chuyến du lịch hoặc công tác.

Be sure to take your UOB PRVI Miles Credit Card with you whenever you travel.

Quý khách sẽ được tận hưởng Phòng Chờ VIP thuộc Chương trình Priority Pass, bất kể Quý Khách sử dụng hãng hàng không, hạng ghế nào hay đã là thành viên của các Chương trình Bay Thường Xuyên của các hãng hàng không khác, duy nhất với chiếc thẻ tín dụng quyền lực UOB PRVI Miles.

You will enjoy the Priority Pass participating Lounges regardless of your choice of Airline, class of Airline ticket or membership of an Airline Frequent Flyer club, exclusively with your UOB PRVI Miles Credit Card.

Hãy thoải mái tận hưởng và trải nghiệm các tiện nghi và dịch vụ với tiêu chuẩn cao cấp – một thế giới riêng biệt hoàn toàn thoát khỏi náo nhiệt thường thấy ở sân bay dù ở bất cứ nơi đâu.

Enjoy your visit and experience outstanding standards of comfort and service - a world away from chaotic airport terminals wherever you travel.

Để cập nhật thông tin mới nhất về Phòng chờ VIP, vui lòng truy cập www.prioritypass.com hoặc ứng dụng Priority Pass trên điện thoại di động.

For the latest Lounge information, visit www.prioritypass.com or Priority Pass Mobile App.

Bốn bước đơn giản để sử dụng Phòng Chờ VIP của Priority Pass:

Four easy steps to get inside a Priority Pass participating VIP Lounge:



Xác định Phòng Chờ Priority Pass mà Quý Khách muốn đến.

Locate the Priority Pass participating Lounge you want to visit.



Đưa Thẻ Tín Dụng UOB PRVI Miles hoặc dùng Thẻ Hội viên Điện tử (Digital Membership Card) trên ứng dụng Priority Pass cùng với Thẻ lên máy bay (Boarding Pass) hợp lệ cho nhân viên tiếp tân tại Phòng Chờ.

Present your UOB PRVI Miles Credit Card or your Digital Membership Card on the Priority Pass app with your valid Boarding Pass to the receptionist.



Thông báo rằng bạn đang tham gia chương trình "Priority Pass" với nhân viên tiếp tân.

Inform the Receptionist that you are participating the "Priority Pass program."



Ký Phiếu Xác nhận (Record of Visit). Trong hầu hết các Phòng Chờ, Thẻ của Quý Khách sẽ được quét qua hệ thống điện tử.

Sign a "Record of Visit". In most Lounges, your Card will be electronically swiped.

Lưu ý:

Quyền lợi Priority Pass chỉ dành cho Chủ Thẻ Chính của Thẻ Tín Dụng UOB PRVI Miles.

Chi phí cho mỗi lần sử dụng của khách đi kèm hoặc Chủ Thẻ Phụ, và cho mỗi lần sử dụng vượt quá số lần truy cập phòng chờ miễn phí của Chủ Thẻ Chính sẽ được tính vào Số dư hiện tại của Thẻ Tín dụng UOB PRVI Miles của Quý khách, phải được Quý Khách thanh toán, và sẽ được điều chỉnh bởi Bản Các Điều Khoản và Điều Kiện của Thẻ Tín Dụng UOB.

Note:

Priority Pass benefits are reserved for Primary UOB PRVI Miles Cardholders only.

Charges will be applied and posted to Primary UOB PRVI Miles Credit Card account, for lounge accesses of either accompanying guests or Supplementary Cardholders, and for accesses in excess of complimentary visits of Primary Cardholders, which must be paid off and is subject to UOB Credit Card Terms and Conditions.

Hóa đơn dịch vụ Phòng Chờ sẽ được gửi như thế nào?

How will you receive with your Lounge visit bills?

Theo định kỳ, Priority Pass sẽ nhận được những thông tin về việc sử dụng Phòng Chờ của Quý Khách, bao gồm ngày sử dụng Dịch vụ và số lượng Khách đi cùng.

On a regular basis, Priority Pass receives from the member Lounges details of your visits, the date and the number of Guests who accompanied you.

Chi phí sử dụng Phòng Chờ sẽ được hiển thị cụ thể trên Sao kê của Thẻ Tín Dụng UOB PRVI Miles và có thể thay đổi theo từng thời điểm, Quý Khách vui lòng truy cập trang web của UOB để cập nhật thông tin.

Charge for Lounge access would appear on your UOB PRVI Miles Credit Card statement and are subject to change. For latest updates, please visit UOB website.

Thông tin về vị trí các Phòng Chờ trên hành trình di chuyển?

Lounge information on the move

Tại bất cứ nơi nào trên thế giới, vị trí các Phòng Chờ luôn trong tầm tay của Quý Khách, đơn giản chỉ qua ứng dụng Priority Pass.

Whenever you are in the world, the location of the nearest Lounge is always close at hand, simply with your Priority Pass App or website.

Kích hoạt và sử dụng Thẻ Hội viên Điện tử ngay hôm nay

Activate and access your Digital Membership Card today

Note: If you have already had an existing Priority Pass account, you still have to re-register on Priority Pass app/ website to enjoy the benefits of Digital Membership Card.

Lưu ý: Nếu Quý khách đang có tài khoản Priority Pass hiện hữu, Quý khách vẫn phải đăng ký mới một tài khoản Priority Pass theo hướng dẫn bên cạnh để tận hưởng quyền lợi của Thẻ Hội viên Điện tử.



Hướng dẫn kích hoạt
Activation Guide

Ứng dụng Priority Pass trên điện thoại di động

Smart device application – Priority Pass

Ứng dụng Priority Pass là chương trình miễn phí, có thể tải về trên iOS hoặc Android.

You can download Priority Pass for free on iOS or Android.

Tìm từ khóa “Priority Pass” trong danh sách các ứng dụng trực tuyến ngay hôm nay và bắt đầu trải nghiệm hàng loạt tính năng kỹ thuật số với chỉ một lần chạm.

Look for “Priority Pass” on your online Application store today to enrich your experience with a host of digital features, only with a touch.



Trang web có giao diện thân thiện với thiết bị di động

Mobile-friendly website

Trang web www.prioritypass.com được thiết kế để hoạt động trên máy tính để bàn, máy tính bảng hoặc điện thoại di động.

The website at www.prioritypass.com is designed to work on desktop, tablet or mobile.

Với dịch vụ “Lounge Finder”, Quý Khách có thể kiểm tra chi tiết tất cả các Phòng Chờ ngay lập tức với điện thoại di động của mình.

With the “Lounge Finder” service, you can check the details of all available Lounges instantly with your mobiles.



Điều khoản sử dụng

1. Thẻ Hội viên Điện tử (Digital Membership Card) trên ứng dụng Priority Pass không được chuyển nhượng và chỉ có giá trị đến trước ngày hết hạn và khi đã được kích hoạt bởi Chủ Thẻ UOB PRVI Miles. Thẻ Hội viên Điện tử không thể được sử dụng bởi bất kỳ người nào khác ngoài Chủ Thẻ UOB PRVI Miles.

2. Thẻ Hội viên Điện tử trên ứng dụng Priority Pass không phải là một thẻ thanh toán và không phải là bằng chứng đảm bảo về tín dụng. Việc cố ý sử dụng Thẻ Hội viên Điện tử cho mục đích nêu trên có thể cấu thành gian lận. Việc Quý khách được chấp nhận vào Phòng Chờ phụ thuộc vào việc Quý khách có mang theo Thẻ Tín Dụng UOB PRVI Miles hoặc Thẻ Hội viên Điện tử trên ứng dụng Priority Pass hợp lệ hay không.

3. Phí sử dụng Phòng Chờ được tính theo từng người cho mỗi lần sử dụng. Tùy trường hợp áp dụng, tất cả các lần sử dụng, bao gồm của cả những khách đi kèm, sẽ được ghi nợ vào Thẻ Tín Dụng UOB PRVI Miles của Chủ Thẻ theo mức giá và các điều kiện được thông báo cho Chủ Thẻ bởi Ngân hàng TNHH một thành viên United Overseas Bank (Việt Nam) (“**UOB Việt Nam**”). Mọi thay đổi trong các khoản phí sử dụng các Phòng Chờ sẽ được thông báo cho Chủ Thẻ bởi UOB Việt Nam thông qua các kênh truyền thông chính thức. Priority Pass không chịu trách nhiệm về những tranh chấp có thể xảy ra giữa Chủ Thẻ và UOB Việt Nam cũng như không chịu bất kỳ phí tổn phát sinh nào cho Chủ Thẻ, liên quan đến bất kỳ khoản phí khi sử dụng Phòng Chờ nào được ghi nợ bởi UOB Việt Nam.

4. Khi trình Thẻ Tín Dụng UOB PRVI Miles hoặc Thẻ Hội viên Điện tử trên ứng dụng Priority Pass để vào Phòng Chờ, nhân viên của Phòng Chờ sẽ quét và phát hành một phiếu xác nhận “Record of Visit” của Chủ Thẻ hoặc thực hiện việc bảo lưu thông tin. Nếu được yêu cầu, Quý khách vui lòng ký tên vào phiếu xác nhận “Record of Visit” để xác nhận chính xác số lượng khách đi cùng, nếu có, nhưng không hiển thị phí sử dụng tính theo đầu người. Phí sử dụng mỗi lần cho Chủ Thẻ, và cho số lượng bất kỳ khách đi cùng sẽ được đưa trên các phiếu xác nhận “Record of Visit”/ thông báo lưu được gửi bởi các Đơn vị điều hành Phòng Chờ.

5. Nhân viên Phòng Chờ sẽ đảm bảo một bản sao/ thông tin bảo lưu được thực hiện cho Thẻ Hội viên Điện tử trên ứng dụng Priority Pass, còn Chủ Thẻ có trách nhiệm bảo đảm các phiếu xác nhận “Record of Visit”/ biên lai/ thông tin bảo lưu

phản ánh một cách chính xác việc sử dụng của riêng mình và của bất kỳ khách đi kèm trong thời gian sử dụng Phòng Chờ. Chủ Thẻ có trách nhiệm giữ lại bản sao của phiếu xác nhận "Record of Visit" được cung cấp tại các Phòng Chờ.

6. Tất cả các Phòng Chờ tham gia trong Chương trình Priority Pass được sở hữu và điều hành bởi các Tổ chức trung gian. Các Chủ Thẻ và khách đi cùng phải tuân thủ các quy định và chính sách của từng địa điểm. Việc sử dụng Phòng Chờ có thể bị hạn chế tùy theo sự giới hạn về không gian đủ cho Thẻ tín dụng UOB PRVI Miles hoặc Thẻ hội viên Điện tử được cung cấp đầy đủ và hợp lệ. Priority Pass không kiểm soát về quyền quyết định của Phòng Chờ về việc cho phép truy cập của Chủ Thẻ hay số lượng người được phép truy cập sử dụng Phòng Chờ vào bất kỳ lúc nào, các tiện ích được cung cấp, thời gian mở/ đóng cửa, thời gian sử dụng Phòng Chờ, các chi phí phát sinh phải trả hay nhân viên làm việc trong Phòng Chờ. Priority Pass sẽ nỗ lực để đảm bảo những lợi ích và các phương tiện có sẵn như trong quảng cáo, tuy nhiên Priority Pass không chịu trách nhiệm về bất cứ tổn thất cho Chủ Thẻ, hoặc bất kỳ khách đi cùng, phát sinh từ việc cung cấp hoặc không cung cấp (toàn bộ hoặc một phần) của bất kỳ những lợi ích và các tiện ích đã được quảng cáo. Tất cả trẻ em đi cùng (nếu được phép) sẽ phải chịu lệ phí đầy đủ, trừ khi có quy định khác của Phòng Chờ.

7. Các Phòng Chờ trong Chương trình không có nghĩa vụ thông báo chuyến bay và Priority Pass sẽ không chịu trách nhiệm về bất kỳ tổn thất trực tiếp hay gián tiếp gây ra cho các Chủ Thẻ và/ hoặc khách đi cùng bị trễ chuyến bay.

8. Việc cung cấp các thức uống không cồn (được Luật pháp nước sở tại cho phép) là tùy theo quyết định của mỗi Phòng Chờ và trong một số trường hợp có thể bị giới hạn hoặc cấm sử dụng. Trong một số trường hợp, Chủ Thẻ chịu trách nhiệm hoàn trả trực tiếp cho nhân viên Phòng Chờ các khoản chi phí sử dụng thêm hoặc các thức uống có cồn cao cấp khác (Xem thêm giới thiệu chi tiết từng Phòng Chờ).

9. Việc vào và sử dụng Phòng Chờ chỉ được áp dụng cho Chủ Thẻ và khách đi cùng có sở hữu vé máy bay có giá trị trong ngày và giấy tờ tùy thân. Nhân viên của các hãng hàng không, sân bay và các Công Ty du lịch khác sử dụng vé giảm giá có thể không đủ điều kiện để được sử dụng Phòng Chờ. Bên ngoài Hoa Kỳ, vé máy bay phải kèm theo một Thẻ lên máy bay hợp lệ, tức là chỉ cho hành khách bay đi. Xin lưu ý có một số Phòng Chờ ở Châu Âu nằm trong khu vực Schengen của sân bay, nghĩa là các Phòng Chờ này chỉ có thể được sử dụng nếu các Chủ Thẻ đang du lịch giữa các nước Schengen (bao gồm Áo, Bỉ, Cộng hòa Séc, Đan Mạch, Estonia, Phần Lan, Pháp, Đức, Hy Lạp, Hungary, Iceland, Ý, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Hà Lan, Na Uy, Ba Lan, Bồ Đào Nha, Slovakia, Slovenia, Tây Ban Nha, Thụy Điển và Thụy Sĩ).

10. Điện thoại và Wi-Fi (nếu có) khác nhau giữa các Phòng Chờ. Thông thường chỉ các cuộc gọi nội vùng mới được sử dụng miễn phí. Phí sử dụng các tiện ích khác sẽ phụ thuộc vào quyết định của mỗi Phòng Chờ và Chủ Thẻ phải chịu trách nhiệm chi trả trực tiếp cho Phòng Chờ.

11. Việc vào và sử dụng Phòng Chờ còn tùy thuộc vào hành vi và trang phục của Chủ Thẻ và khách đi kèm (bao gồm cả trẻ em) theo những Điều Khoản và Điều Kiện của Phòng Chờ, và bất kỳ khách hàng nào không tuân thủ những Điều Khoản và Điều Kiện đó có thể bị yêu cầu rời Phòng Chờ. Priority Pass không chịu trách nhiệm đối với bất kỳ tổn thất nào của Chủ Thẻ và Khách đi kèm nếu bị từ chối bởi một đơn vị Điều hành Phòng Chờ do không tuân thủ những Điều Kiện này.

12. Trong trường hợp Thẻ Tín Dụng UOB PRVI Miles với UOB Việt Nam bị hủy bỏ hoặc không được gia hạn, Thẻ Hội viên Điện tử trên ứng dụng Priority Pass sẽ không còn hiệu lực kể từ ngày Thẻ Tín Dụng UOB PRVI Miles bị hủy bỏ hoặc hết hạn. Bất cứ việc sử dụng Phòng Chờ nào bằng thẻ không hợp lệ của Chủ Thẻ, bao gồm khách đi kèm, sẽ được tính phí cho Chủ Thẻ.

13. Các Điều Khoản và Điều Kiện gia hạn được quyết định bởi Priority Pass. Priority Pass, Mastercard và UOB Việt Nam sẽ không chịu trách nhiệm về những tranh chấp có thể xảy ra giữa Chủ Thẻ và/ hoặc bất kỳ khách nào và đơn vị Điều hành Phòng Chờ.

14. Chủ Thẻ đồng ý sẽ bảo vệ và bồi thường cho Priority Pass, Giám đốc, cán bộ, Nhân viên và Đại lý (gọi chung là "các Bên Bồi thường") và giữ mỗi Bên Bồi thường vô hại từ tất cả các khoản nợ, thiệt hại, mất mát, thua kiện, xét xử, chi phí và các phí tổn (bao gồm cả các chi phí hợp lý liên quan đến luật pháp) cho thương tích hay tử vong của bất kỳ người nào hoặc thiệt hại, hoặc phá hủy của bất kỳ tài sản nào phát sinh từ việc sử dụng Phòng Chờ bởi Chủ Thẻ, khách đi kèm hay bất cứ người nào đi cùng Chủ Thẻ, ngoại trừ việc bồi thường này không áp dụng cho những hành vi cấu tạo hoặc các hành vi sai trái có chủ ý của các Bên Bồi thường.

Condition of use

1. The Digital Membership Card on Priority Pass app is non-transferable and is only valid up to the expiry date and when it has been activated by the Primary UOB PRVI Miles Cardholder. The Membership may not be used by any person other than the Primary UOB PRVI Miles Cardholder.

2. The Digital Membership Card on Priority Pass app is not a payment card nor proof of credit worthiness. Attempts to use the Digital Membership Card as such may constitute fraud. Admittance to participating Lounges is conditional upon presentation of a valid UOB PRVI Miles Credit Card or Digital Membership Card on Priority Pass App.

3. Lounge visits are subject to a person per visit charge. Where applicable, all such visits, including those by accompanying guests, shall be debited to your UOB PRVI Miles Credit Card by United Overseas Bank (Vietnam) Limited ("UOB Vietnam") as per the rates and terms notified by UOB Vietnam to the Cardholder. Any changes in Lounge visit charges will be notified to Cardholders by UOB Vietnam in official communication channel(s). Priority Pass is not responsible for any disputes that may occur between the Cardholder and UOB Vietnam nor any loss incurred by the Cardholder relating to any Lounge visit charges debited by UOB Vietnam.
4. When presenting either UOB PRVI Miles Credit Card or the Digital Membership Card on Priority Pass app on entering the Lounge, Lounge staff will either electronically swipe or scan and issue a 'Record of Visit' voucher to the Cardholder or make a log entry. If requested, the Cardholder must sign the 'Record of Visit' voucher, or sign the electronic reader (as applicable), which will also reflect the exact number of accompanying guests, if any, but does not show any per person per visit charge. The charge per visit for the Cardholder, where relevant, and that for any guests will be based on the 'Record of Visit' voucher/ log submitted by the Lounge operator.
5. While it is the responsibility of the Lounge staff to ensure a voucher imprint/ log is made of the Digital Membership Card on Priority Pass app, the Cardholder is responsible for ensuring the 'Record of Visit' voucher/ receipt/ log correctly reflects their own usage and that of any guests at the time of using the Lounge. The Cardholder is responsible for retaining the copy of the 'Record of Visit' voucher/ receipt presented to them at the Lounge.
6. All participating Lounges are owned and operated by third party organizations. The Cardholder and accompanying guests must abide by the rules and policies of each location. The provision of UOB PRVI Miles Credit Card or the Digital Membership Card for a Lounge or Merchant does not guarantee access or continued access and is subject to capacity restrictions. Priority Pass has no control over the Lounge or Merchant's decision of whether to admit any Cardholder, the number of people allowed in at any time, facilities offered, the opening/closing times, the length of time which the Cardholders may spend in the Lounge or Merchant, any charges payable above and beyond those included, or the personnel employed. Priority Pass will use reasonable endeavors to ensure the benefits and facilities are available as advertised, but Priority Pass does not warrant nor guarantee in any way, that any or all of the benefits and facilities will be available at the time of the Cardholder's visit. Neither is Priority Pass liable for any loss to the Cardholder, or any accompanying guests, arising from the provision or non-provision (whether in whole or in part) of any of the advertised benefits and facilities. All accompanying children (where permitted) will be subject to the full guest fee unless otherwise stated in the Lounge listing.
7. Participating Lounges have no contractual obligation to announce flights and Priority Pass shall not be held liable for any direct or indirect loss resulting out of any Cardholder and/ or accompanying guests failing to board their flight(s).
8. The provision of free-alcoholic drinks (where local law permits) is at the discretion of each Lounge operator and in some cases may be limited or unavailable. In such cases, the Cardholder is responsible for paying any charges for additional consumption or for premium alcoholic drinks directly to the Lounge (See individual Lounge descriptions for details).
9. Admittance to Lounges is strictly subject to Cardholders and any guests, if permitted, being in possession of a valid flight ticket and travel documents for the same day of travel. Airline, airport, and other travel industry employees traveling on reduced-rate tickets may not be eligible for access. Outside the U.S. flight tickets must be accompanied by a valid Boarding Pass, i.e. outbound passengers only. Please note some Lounges in Europe are located within designated Schengen areas of the airport, which means that access is only provided to these Lounges if Members are traveling between Schengen countries (Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, The Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden and Switzerland).
10. Telephone and Wi-Fi facilities (where available) vary in each Lounge and are provided at the Lounge operator's discretion. Free usage of Telephone facilities is normally limited to local calls only. Charges for any other Lounge facilities are at the discretion of each Lounge and the Cardholder is responsible for paying these direct to the Lounge.
11. Admittance to Lounges is subject to Cardholders and any guests (including children) behaving and dressing in accordance with the Lounge's Terms and Conditions, and any person not complying with such Terms and Conditions may be asked to vacate the facilities. Priority Pass is not liable for any loss suffered by the Cardholders and any guests where a Lounge operator has refused services because the Cardholders and/ or guests have not complied with these Conditions.
12. In the event of the UOB PRVI Miles Credit Card with UOB Vietnam being cancelled or not being renewed, the Digital Membership Card on Priority Pass app shall be invalid effective from the cancellation date or expiry date of their UOB PRVI Miles Credit Card. Any Lounge visits made by a Cardholder using an invalid Card, including any guests, shall be charged to the Cardholder.
13. Renewal Terms and Conditions are at the sole discretion of Priority Pass. Priority Pass, Mastercard and UOB Vietnam shall not be held responsible for any disputes that may occur between the Cardholder and/or any guests and a Lounge operator.
14. The Cardholder agrees that she/ he will defend and indemnify Priority Pass, its Director, officers, employees and agents (collectively 'The Indemnified parties') against and hold each indemnified party harmless from any liabilities, damages, losses, claims, suits, judgements, costs and expenses (including reasonable legal fees) for injury to or death

of any person or damage to, or destruction of, any property arising from the use of any Lounge by the Cardholder, guests or any other person accompanying the Cardholder, except that such indemnification shall not extend to acts of gross negligence or willful misconduct by The Indemnified parties.